

Ю. Толмачёва

**СПЕЦИФИКА АРХАИЧНЫХ ЯЗЫКОВЫХ ЭЛЕМЕНТОВ
В РОМАНЕ-ЖИТИИ Е. ВОДОЛАЗКИНА «ЛАВР»**

Целью исследования стало выявление состава и роли архаичных языковых элементов в романе-житии Е. Г. Водолазкина «Лавр» (2012).

Достижение данной цели осуществлялось посредством решения следующих **задач**: 1) установить наиболее значимые архаичные элементы и определить их функции; 2) исследовать специфику функционирования древнерусского текста; 3) установить наиболее значимые древнерусские источники текста.

Развитие культуры предполагает постоянное обращение к истокам, требует ретроспективы. Так, например, «литература Древней Руси, определившая формирование русских литературных канонов, продолжала оставаться актуальной для писателей XVII–XXI веков» (А. Д. Маглий). Таким примером служит и роман Е. Г. Водолазкина «Лавр».

В исследуемом тексте отразилось мировоззрение русского средневекового человека, что заметно в символах, описании повседневной жизни, в объяснении и понимании событий героями. Судьбы и размышления персонажей связываются с изречениями, заимствованными из сборника «Пчела». Было выявлено, что в романе широко использованы цитаты из древнерусских и переводных европейских средневековых произведений («Александрия», «Сказание об Индийском царстве» и др.). Таким образом, средневековые тексты цитируются и пересказываются, создавая иллюзию реальности происходящего в произведении.

Во многих местах текста есть лексические вкрапления и анахронизмы, призванные разрушить возможную монотонность повествования. В связи с этим, частым является употребление местоимений, преимущественно личных и указательных (*Се аз, Феодосий; Кто сей василиск?*). Обращаясь друг к другу, герои романа то и дело употребляют канувший в Лету звательный падеж (*живи, друже; Чего ты хочешь, жено?*). Вышеуказанные архаичные элементы способствуют воссозданию колорита прошедшей эпохи, позволяют воспроизвести речевой портрет средневекового персонажа. Этому также способствует старославянская интерпретация и иных частей речи.

Здесь следует отметить, конечно, особенности архаичных форм глагола. Основа некоторых старославянских глаголов настоящего времени имела тематический суффикс (тему), который соединял корень и окончание. В тексте преобладают именно тематические глаголы (*Что убо плачешу; Жити хошу*), поскольку употребляются в репликах и диалогах героев в качестве художественного средства реализации авторского замысла актуализации отдельных действий, эпизодов, мыслей. Таким образом, читая произведение, мы проживаем то художественное время и пространство, что изобразил автор; следуем по страницам созданного им Средневековья.